Št. 34 **21. NAV. NEDELJA** 21. avgust, 2016

1. berilo: Bog kliče in rešuje iz vseh narodov.
Odpev: **POJDITE PO VSEM SVETU IN OZNANITE EVANGELIJ.**
2. berilo: Bog nas očiščuje s trpljenjem.
***ALELUJA***. Jaz sem pot, resnica in življenje, govori Gospod, nihče ne pride k Očetu drugače kot po meni. ***ALELUJA.***
Evangelij: Jezus je odrešenik vseh ljudi.

---

People from all nations and every language will be gathered to give sacrifice to the Lord.

Suffering should not discourage us in our Christian lives, for through it we can grow in maturity.

Jesus warns the people not to be complacent but to do their best to enter the narrow door.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

**SVETE MAŠE**

| | |
|---|---|
| Nedelja, 8:30: | + Štefan Kolarič; n.M. Kolarič |
| 21. 8. 11:00: | + Štefan Horvat (Lon.), n. druž. J. Časar |
| Poned., | ++ iz druž. Bano, n. J.M. |
| Torek, | ++ sestri M. in I., n. S |
| Sreda, | v zahvalo, n. S |
| Četrtek | + s. Martha; n. S |
| Petek, 6pm: | ++ Ivan, Bronco Balažic; n. Kranjec (Osh) |
| Sobota, 8:30: | + Regina Kustec; n. M. Godina (Lav) |
| Nedelja, 8:30: | + Albert Logar, obl.; n. druž. Logar |
| 28. 8. 11:00: | + Regina Kustec; n. druž. I. Glavač |
| Poned.,6:30pm: | + Kazimir Horvat; n. druž. E. Horvat |
| Torek, | po namenu; n. B. |
| Sreda, | + Jožef Lebar, bol., n. M. Lebar |
| Četrtek | ++ iz druž. Hozjan; n. M. Balaďko |
| Petek, 6pm: | + Gizela Rogan; n. E. Recek |
| Sobota, 8:00 | + Ivan Apatič; n. druž. M. Apatič |
| Nedelja, 8:30: | ++ iz druž. Marič; n. druž. M. Ritlop |
| 4. 9. 11:00: | ++ Ivan Bronco Balažic; n. druž. I. Glavač |

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

There is a promise of marriage between: Alexandre Belanger and Andrea Tkalec. The marriage will be celebrated on September 17, 2016 at 2:30 pm.

Št. 35 **22. NAV. NEDELJA** 28. avgust, 2016

1. berilo: Ponižni je velik pred Bogom.
Odpev: **V SVOJI DOBROTI, O BOG, SI PRIPRAVIL DOM UBOŽCU.**
2. berilo: Kristjani smo Bogu blizu.
***ALELUJA***. Vzemite nase moj jarem, govori Gospod, in učite se od mene, ker sem krotak in v srcu ponižen. ***ALELUJA*.**
Evangelij: Kdor se ponižuje, bo povišan.

---

The sage advises humility as a way of treating our neighbour well and pleasing God.

The author presents us with a powerful and beautiful vision of our final end: eternal life with God and all the angels and saints.

Jesus tells a parable and adds teaching to show two things: that there will be a general resurrection and that God invites us all to the banquet of eternal life.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

**Nedelja, 21. avgust:** – Jezus nam danes pove, da so vhodna vrata v večno življenje ozka. Naša pesem pa pravi: "Strma je pot v nebo, strma zelo, ali lahko s Teboj, Ti greš z menoj..." Ta, ki hodi z nami in nam pomaga hoditi po pravi poti, da bi nekoč vstopili skozi vrata življenja, je Jezus Božji sin in naš Odrešenik. Bog ravna z nami kot z otroki. Božji otroci, sinovi in hčere smo postali pri svetem. Jezus bo iz vseh koncev sveta zbral Božje otroke pri Bogu Očetu.

*The Lord has prepared a banquet for those who love him. At times we take this for granted and need to listen again to his word, inviting us into the joy of his presence.*

**Nedelja, 28. avgust:** – Kako priti v večno življenje, kako živeti, kako delati, da bi stopili skozi vrata v življenje. Z deli ljubezni do Boga in do bližnjega. Kdor opušča ali zanemarja dela ljubezni do Boga in do bližnjega stopa na pot, ki ne vodi k pravemu cilju. Trudimo se tako živeti, da bo Jezus središče našega življenja. Jezus nam bo pomagal, da bomo svojega bližnjega prav ljubili in cenili. Jezus nam bo pomagal, da bomo ponižni in usmiljeni ter bomo tako našli mir svojim dušam.

*The Gospel of the kingdom perfects some human customs and challenges others. Jesus challenges our prejudices about rank and honour, and reminds us that God expects us to love everyone.*